

# THE BRITAX CRUISER

F

## EQUIPE D'UN GUIDE UNIQUE POUR LA CEINTURE DE SECURITE

- Un dispositif unique sur l'appui-tête ajustable permet une position correcte pour tous les voyages.
- Simple à installer à l'aide de votre ceinture de sécurité avant ou arrière à trois points d'attache. (Conforme à la Norme Européenne ECE R.16 ou norme équivalente.) Aucun autre dispositif n'est nécessaire.
- Associe un poids minimal à une robustesse maximale.
- Housse matelassée facile à retirer pour le lavage en machine.
- Convient aux enfants pesant entre 9 et 25 kg. D'âges compris entre environ 6 mois et 6 ans.

NL

## MET UNIEKE GORDELGELEIDER

- Unieke inrichting op verstelbaar hoofdsteun maakt hem pasbaar voor elke rit.
- Eenvoudig te bevestigen met uw vóór- of achter diagonaal gordel. (Goedgekeurd conform Europese Norm ECE R16 of daaraan gelijkaardige norm.) Geen extra bevestiging vereist.
- Combineert minimaal gewicht met maximale sterkte.
- Gemakkelijk verwijderbare gecapitonneerde voering voor machinewas. Geschikt voor kinderen tussen 9 en 25kg.  
Tussen de leeftijd van ongeveer 6 maanden tot 6 jaar.

E

## CON GUÍA DE CINTURÓN DE SEGURIDAD ÚNICA

- Dispositivo único en el apoyo para la cabeza que permite su ajuste exacto cada viaje.
- Se instala simplemente con el uso de un cinturón de seguridad de tres puntos de anclaje delantero o trasero siempre que este sea aprobado según el Reglamento Europeo No. ECE R.16 ó equivalente.  
No requiere accesorios adicionales
- Combina peso mínimo con fuerza máxima.
- Forro acolchonado lavable a máquina
- Apto para niños de 9 a 25 kg. Entre 6 meses y 6 años de edad.

P

## COM GUIA DO CINTO DE SEGURAÇA ÚNICO

- Dispositivo único no descanso da cabeça que permite um ajuste correcto durante todas as viagens.
- Simples de usar usando o seu cinto de segurança de 3 pontos da frente ou de trás. (Aprovado conforme o Standard Europeu ECE R.16 ou standard equivalente.) Nenhuma montagem extra necessária.
- Combina peso mínimo com força máxima.
- A cobertura acolchoada pode ser retirada com facilidade para lavagem na máquina.
- Próprio para crianças entre 9 e 25 Kgs. Entre as idades de aproximadamente 6 meses a 6 anos.

I

## CON ORIGINALE GUIDA PER LA CINTURA DI SICUREZZA

- Dispositivo originale sul poggia capo regolabile. Permette la regolazione perfetta ad ogni viaggio.
- Semplice da installare usando la cintura di sicurezza anteriore o posteriore con 3 punti di fissaggio. (Approvato secondo lo Standard Europeo ECE R16 o standard equivalente.) Non è richiesta nessun'altra installazione.
- Unisce il peso minimo alla massima resistenza.
- Rivestimento facilmente asportabile per il lavaggio a macchina.
- Adatto a bambini con peso da 9 a 25 kg. Età da circa 6 mesi a 6 anni.



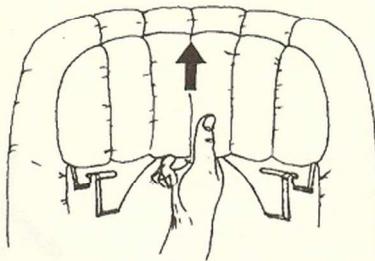
**Britax**

MAKING SAFETY SIMPLE R

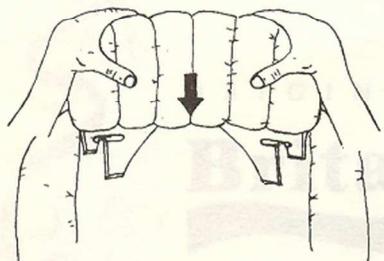
E11

Approved to  
European Standard  
ECE R 44/02  
Universal

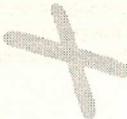
BCO-431-01



**Up**



**Down**



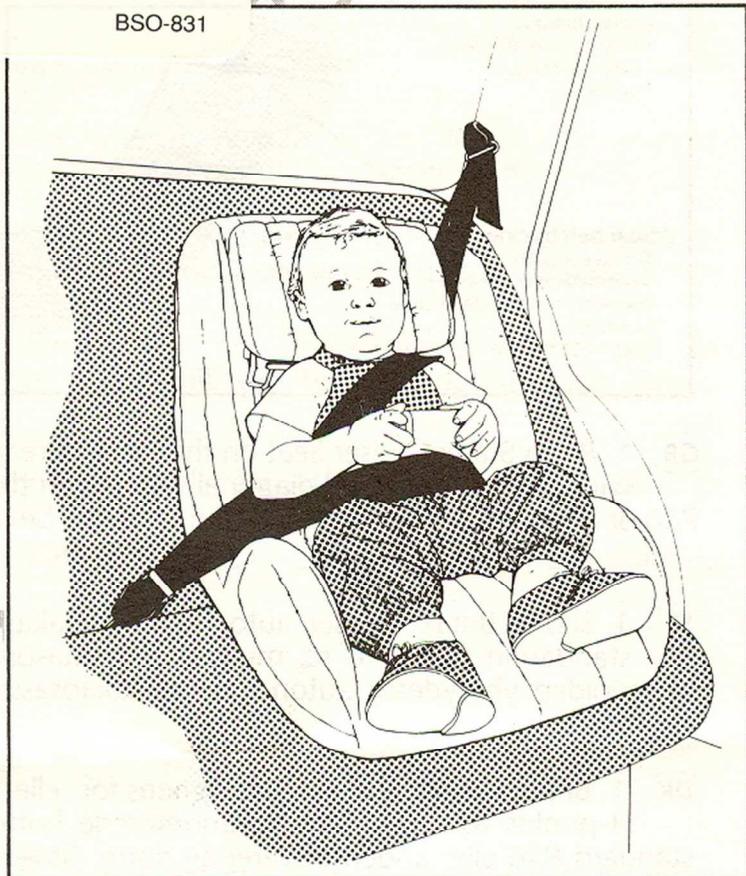
**Note:**

For effective sliding of head support,  
please move as indicated above.

**AT**

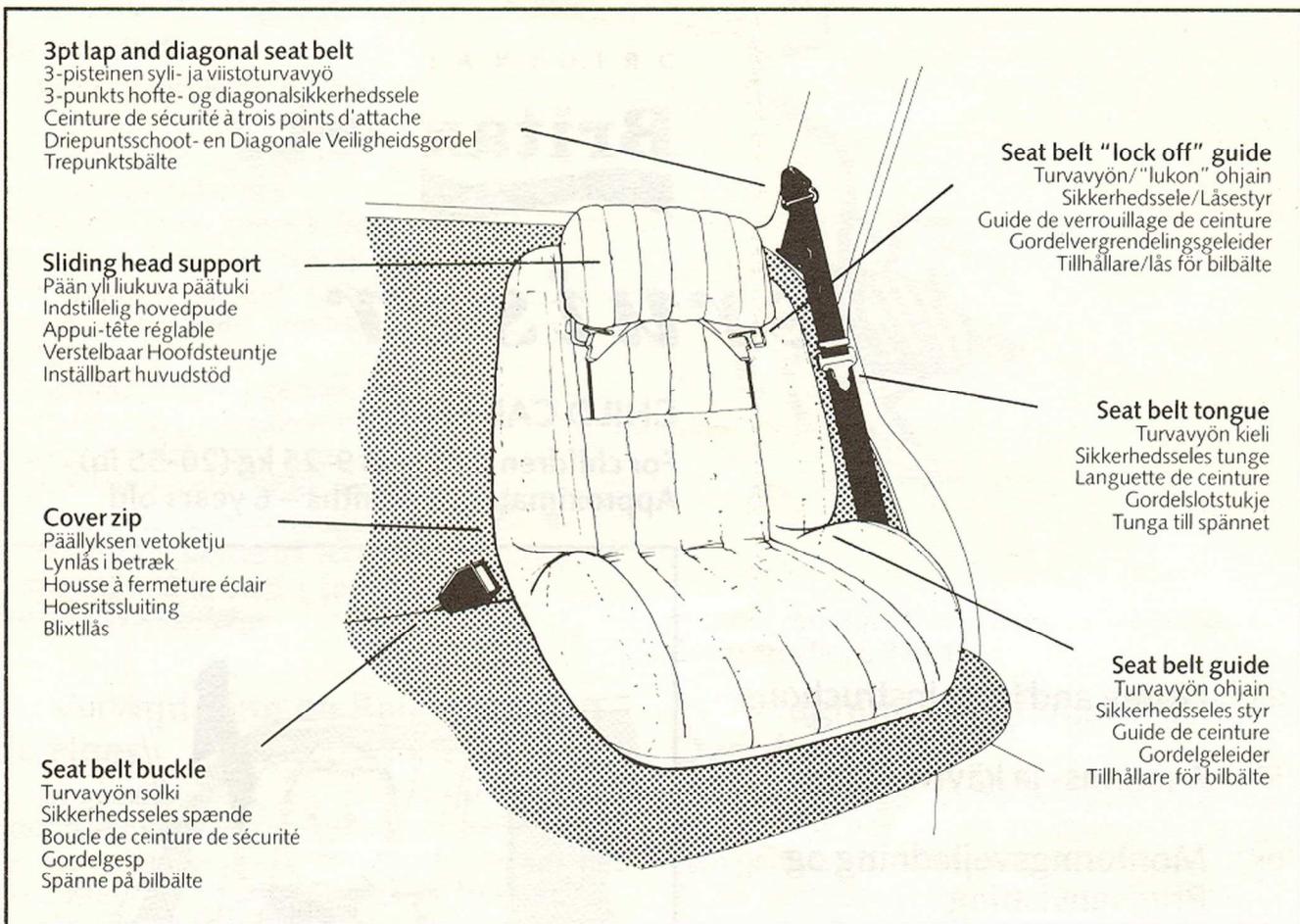
Age: Between 9-25 kg (20-55 lb)  
Age: 9 months - 6 years old

BSO-831



- (GB) Fitting and User Instructions
- (SF) Asennus- ja käyttöohjeet
- (DK) Monteringsvejledning og Brugsanvisning
- (F) Instructions de montage et d'utilisation
- (NL) Bevestigingsinstructies en Gebruiksaanwijzing
- (S) Anvisningar för installation och användning

- (GB) For use with approved front or rear lap and diagonal seat belts. No extra fittings required.
- (SF) Käytettäväksi auton etu- ja takaosassa hyväksyttyjen syli- ja viistoturvavöiden kanssa. Ei vaadi erillisiä asentamisvälineitä.
- (DK) Anvendes sammen med godkendte for- og bagsædemonterede hofte- og diagonalsikkerhedsseler. Leveres med alt monteringsudstyr.
- (F) A utiliser avec des ceintures de sécurité homologuées à trois points d'attache, sur siège avant ou arrière.
- (NL) Voor gebruik met goedgekeurde voor- of achterin de auto bevestigde schoot- en diagonale veiligheidsgordels. Geen extra appendages vereist.
- (S) För användning tillsammans med godkänt bilbälte av trepunktstyp för framoch baksäte. Inga andra monteringsdetaljer behövs.



**GB** 1. Place Britax Cruiser Seat on the front or rear seat of the vehicle. It is **ONLY** suitable for use with a 3-point lap and diagonal seat belt in the front or rear of the vehicle; approved to ECE R16 or other equivalent standard. It must **NOT** be used with a 2-point lap belt.

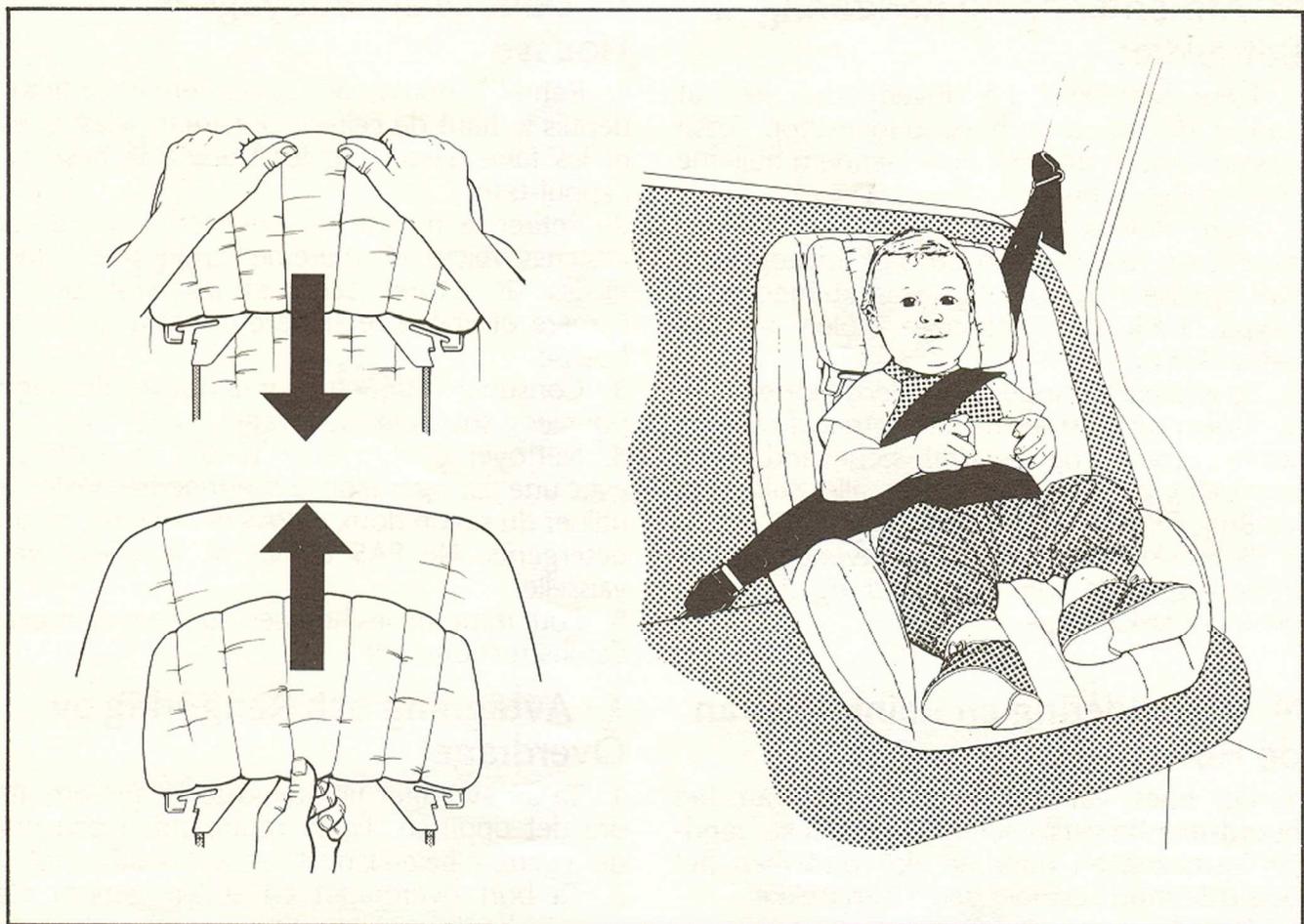
**SF** 1. Sijoita Britax Cruiser auton etu- tai takapenkillle. Se sopii Käytettäväksi **AINOASTAAN** standardin ECE R16 tai muiden samantasoisen standardin täyttäviin, 3-pisteisten sylt- ja viistovöiden yhteydessä auton etu- tai takaosassa. Sitä **EI** voida käyttää 2-pisteisen turvavyön yhteydessä.

**DK** 1. Britax Cruiser placeres på vognens for- eller bagsæde. Stolen er **KUN** beregnet til brug med 3-punkts for- eller bagsædemonterede hofte- og diagonalsikkerhedsseler, E-mærket efter standard R16 eller anden tilsvarende norm. Stolen må **IKKE** fastholdes af en 2-punkts hoftesele alene.

**F** 1. Installer le Britax Cruiser sur le siège avant ou arrière du véhicule. Il est **UNIQUEMENT** utilisable avec des ceintures de sécurité à trois points d'attache à l'avant ou à l'arrière du véhicule, homologuées conformément aux normes ECE R16 ou équivalentes. Ne **PAS** utiliser avec des ceintures de sécurité à 2 points d'attache.

**NL** 1. Het Britax "Cruiser" kinderzitje op de voor- of achterbank van de auto plaatsen. Het zitje is **ALLEEN** geschikt voor gebruik met overeenkomstig ECE R16 of equivalente standaard goedgekeurde en op de voor- of achterbank bevestigde driepunts schoot- en diagonale veiligheidsgordels. Het zitje mag **NIET** met een tweepunts schootgordel worden gebruikt.

**S** 1. Ställ Britax Cruiser på bilens framsäte eller baksäte. Stolen är **ENDAST** avsedd att användas tillsammans med trepunktsbälte i frameller baksätet, och är godkänd till ECE R16-standard och motsvarande. Den får **INTE** användas med tvåpunktsbälte.



**GB** 2. Place child in the Britax Cruiser as above. Adjust the height of the head support so that the slot in the seat belt "lock off" guide is level with the child's shoulder. Connect the buckle and tongue of the seat belt as shown, ensuring there is sufficient slack to allow it to be fed into the seat belt "lock off" guide as opposite.

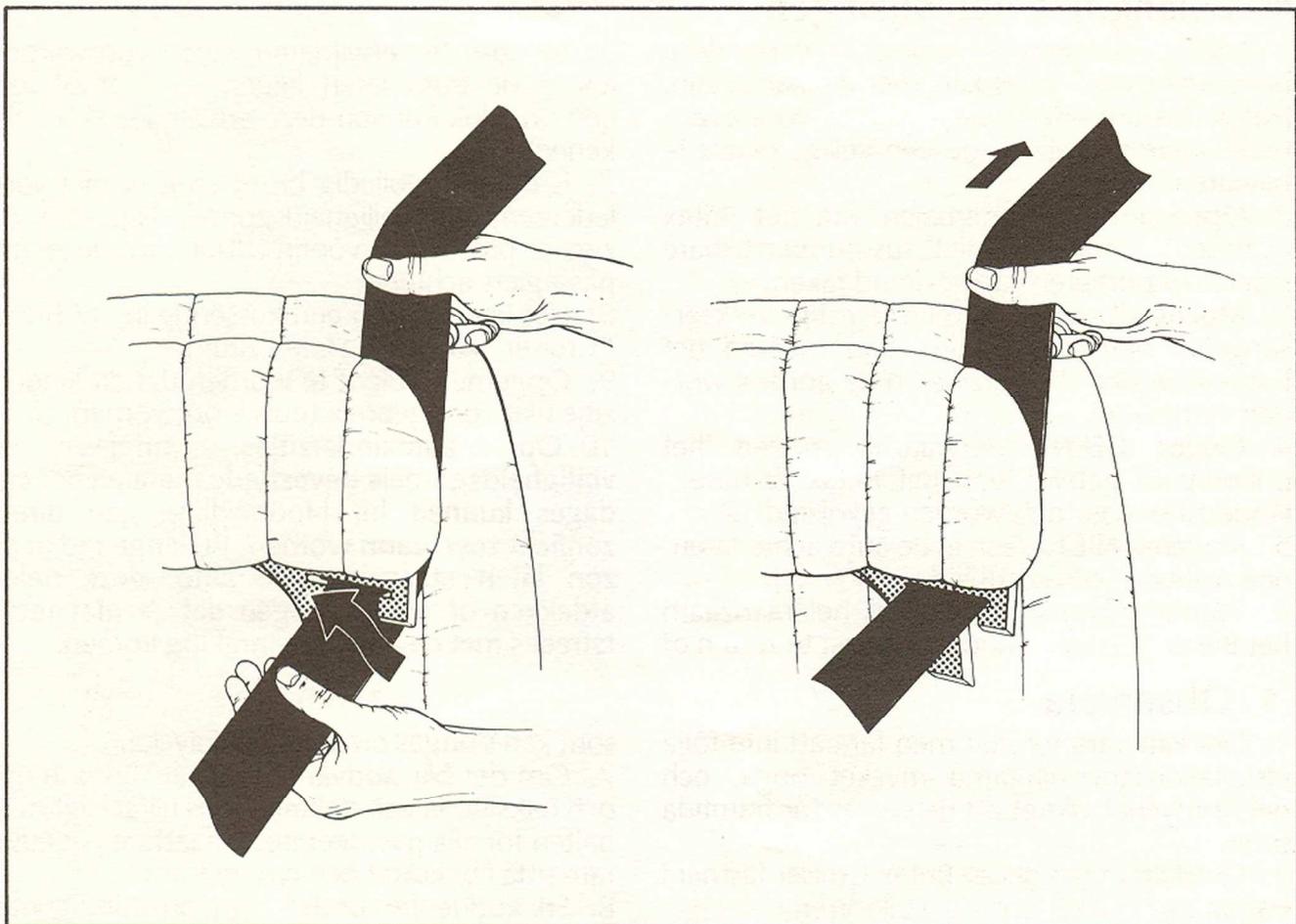
**SF** 2. Aseta lapsi Britax Cruiser -turvaistuimeen yllä osoitetulla tavalla. Sovita päätuen korkeus sellaiseksi, että turvavyön/"lukon" ohjaimen reikä on samalla tasolla lapsen olkapäiden kanssa. Yhdistä turvavyön solki ja kieli kuvan osoittamalla tavalla varmistaen, että siihen jää kylliksi löysyyttä syötettäväksi turvavyön/"lukon" ohjaimeen vastakkaisella puolella osoitetulla tavalla.

**DK** 2. Anbring barnet i Britax Cruiseren som vist ovenfor. Indstil hovedpudens højde således, at slidesen i sikkerhedssele/låsestyret er på højde med barnets skulder. Stik sikkerhedsselelens tunge ind i spændet som vist, idet man skal sørge for, at der er tilstrækkeligt slæk til, at selet kan føres ind i sikkerhedssele/låsestyret, som vist ovenfor.

**F** 2. Placer l'enfant dans le Britax Cruiser comme indiqué ci-dessus. Ajuster la hauteur de l'appui-tête afin que la fente du guide du système de verrouillage de la ceinture soit au niveau de l'épaule de l'enfant. Installer la boucle et la languette de la ceinture comme indiqué, veiller à laisser suffisamment de jeu pour pouvoir l'introduire dans le guide du système de verrouillage comme indiqué ci-contre.

**NL** 2. Het kind als hierboven afgebeeld in het Britax "Cruiser" kinderzitje zetten. De hoogte van het hoofdsteuntje zodanig verstellen dat de sleuf in de gordelvergrendelingsgeleider zich op dezelfde hoogte als de schouders van het kind bevindt. Gesp en slotstukje als afgebeeld vastmaken en ervoor zorgen dat er genoeg speling is om de gordel als hiernaast afgebeeld in de gordelvergrendelingsgeleider aan te brengen.

**S** 2. Sätt barnet i Britax Cruiser enligt bilden. Justera höjdläget på huvudstödet så att hålet i tillhållarlåset för bilbältet är i höjd med barnets axel. Anslut bilbältets spänne och tungan till spänet enligt bilden och se till att det finns tillräckligt med glapp i bältet att det kan matas in genom tillhållarlåset enligt motstående bild.



**(GB)** 3. Feed the seat belt through the appropriate slot in the seat belt "lock off" guide by pulling as shown. Ensure that the slack is removed from all sections of the belt, so that the Britax Cruiser is firmly positioned. Take care that there are no twists in the belt, and that the lap portion sits low over the child's hip-bone.

**(SF)** 3. Syötä turvavyö turvavyön/”lukon” ohjaimen reiän läpi vetämällä kuvan osoittamalla tavalla. Varmista, että vyön löysyys kiristetään vyön kaikissa osissa niin, että Britax Cruiser – turvaistuin asettuu tukeasti. Tarkista, että vyöhön ei jää kierteitä ja että sen syliosa kulkee lapsen lantioluun ylitse.

**(DK)** 3. Før sikkerhedsselen gennem den korrekte slids i sikkerhedssele/låsestyret ved at trække i den som vist. Kontroller, at ethvert slæk fjernes fra alle selens dele, så Britax Cruiser stolen sidder godt fast. Pas på, at selen ikke er snoet noget sted og at hofteselen sidder lavt over barnets hofteben.

**(F)** 3. Introduire la ceinture dans les fentes appropriées du guide du système de verrouillage de la ceinture en tirant comme indiqué. S'assurer qu'il n'y a plus de jeu dans toutes les différentes sections de la ceinture, pour que le Britax Cruiser soit solidement en place. S'assurer qu'il n'y a pas de torsades de la ceinture, et que la ceinture horizontale est audessous des hanches de l'enfant.

**(NL)** 3. De gordel als afgebeeld via de daarvoor bestemde sleuf in de gordelvergrendelingsgeleider aanbrengen. Kijken of de gordel overal goed strak is aangetrokken, zodat het Britax "Cruiser" kinderzitje stevig op z'n plaats zit. De gordel mag niet gedraaid zijn en het schootgedeelte moet over de heupen van het kind lopen.

**(S)** 3. Mata bilbältet genom motsvarande hål i tillhållarlåset för bilbältet enligt bilden. Se till att det inte finns något glapp någonstans i bältet, så att Britaxstolen sitter stadigt. Bältet får inte vara vrivet någonstans, och höftdelen av bältet ska sitta över barnets höftben.

**(GB)** 4. The "lock-off" guide should always be used, as it holds the seat belt firmly in the correct position over the child's body, whilst also holding the Britax Cruiser securely in place.

When the child is taken out of the seat it may be necessary to remove the seat belt from the "lock-off" guide, and repeat the above process when the seat is used again.

**(SF)** 4. "Lukon" ohjainta on käytettävä aina, koska se pitää turvavyön tukivasti oikeassa asennossa lapsen keholla ja pitää samalla myös Britax Cruiser – turvavyön turvallisesti paikallaan.

Kun lapsi nostetaan ylös istuimelta, voi olla vältämätöntä irrottaa turvavyö "lukon" ohjaimesta, ja kun turvaistuinta käytetään uudelleen, joudutaan toistamaan yllä mainitut toimenpiteet.

**(DK)** 4. Låsestyret skal altid anvendes, da det holder selen i den korrekte stilling over barnets krop og samtidig holder Britax Cruiser stolen godt fast.

Når barnet tages ud af stolen, kan det være nødvendigt at fjerne sikkerhedsselen fra låsestyret og gentage ovenstående fremgangsmåde, når stolen skal anvendes igen.

**(F)** 4. Le guide du système de verrouillage doit toujours être utilisé car il maintient la ceinture fermement en position sur le corps de l'enfant, tout en immobilisant le Britax Cruiser en toute sécurité.

Quand on retire l'enfant du siège, il peut être nécessaire de retirer la ceinture du guide du système de verrouillage. Il suffit de répéter la procédure précédente pour utiliser le siège de nouveau.

**(NL)** 4. De gordelvergrendelingsgeleider moet te allen tijde worden gebruikt; hij houdt niet alleen de gordel op correcte wijze over het lichaam van het kind, maar verzekert tevens dat het Britax "Cruiser" kinderzitje niet van stand kan veranderen.

Wanneer het kind uit het zitje wordt genomen, kan het nodig zijn de gordel van de vergrendelingsgeleider te verwijderen en moet bij gebruik van het zitje op een later tijdstip bovenstaande procedure worden herhaald.

**(S)** 4. Tillhållarlåset ska alltid användas, eftersom det är det som håller bältet på rätt ställe över barnets kropp och samtidigt håller stolen på plats.

När barnet tas ut stolen kan det bli nödvändigt att ta bilbältet ur låset och upprepa ovanstående moment när stolen ska användas igen.

## **(GB) Important Notes**

1. It may be dangerous not to follow closely these fitting instructions and it is vital that they are retained for future reference.
2. Ensure that no part of the Britax Cruiser is allowed to become trapped by a moveable seat or in the door of the vehicle.
3. In the event of the vehicle being involved in a serious accident, the Britax Cruiser and seat belts should be replaced.
4. Under no circumstances should any alteration be made to the construction or use of the Britax Cruiser or seat belts.
5. Do **NOT** leave children unattended in the car, even for short periods.
6. It is advisable to either secure or remove the Britax Cruiser from the car when not in use. Take care not to leave any loose objects in the

car, which can become projectiles in the event of an accident.

7. If a journey is necessary using front and rear seats, and restraints are not available for all passengers, then the lighter occupants should be in the rear seats and the heavier occupants in the front.

8. Under no circumstances should a cushion be used to raise the child up in the Britax Cruiser.

9. Please note that this seat has not been designed for use in the home.

10. **Metal fittings on child car seats, harnesses and seat belts can become hot to touch in high temperatures. Take care that these fittings are covered if the car is left standing in direct sunshine; or ensure that they do not come into contact with exposed skin.**

## SF Tärkeitä Ohjeita

1. Näiden asennusohjeiden noudattamatta jättäminen voi osoittautua vaaralliseksi, ja on ehdottoman vältämätöntä pitää ne tallella tulevaisuuden tarvetta varten.
2. Varmista, että mikään Britax Cruiser -turvaistuimen osa ei juudu ajoneuvon liikkuvaan istuimeen tai oveen.
3. Jos ajoneuvo on osallisena vakavassa onnettomuudessa, Britax Cruiser -turvaistuin ja turvavyöt on vaihdettava uusiin.
4. Britax Cruiser -turvaistuimen tai turvavöiden rakenteeseen tai käyttöön ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia.
5. Lapsia **EI** saa jättää autoon pieneksikään ajaksi ilman valvontaa.
6. Kun Britax Cruiser -turvaistuinta ei käytetä, on suositeltavaa, että se joko kiinnitetään autoon tai poistetaan autosta. Tarkista, että autoon ei jää irrallisia esineitä, jotka mahdollisessa onnettomuustilanteessa voivat osoittautua vaarallisiksi.
7. Jos on vältämätöntä käyttää matkan aikana sekä etu- että takaisinta ja kiinnitysvöitä ei ole kaikille matkustajille, kevyempien henkilöiden tulisi istua takapenkillä ja raskaampien etupenkillä.
8. Tyynyä ei saa käyttää missään tapauksessa lapsen asettamiseksi istumaan korkeammalle turvaistuimella.
9. Pane merkille, että tästä istuinta ei ole suunniteltu käytettäväksi kotioloissa.
10. **Kuumala säällä turvaistuinent, valjaiden ja turvavöiden metalliosat voivat kuumentua.** Pidä huoli siitä, että metalliosat on peitetty, jos auto jätetään auringonpaisteesseen, tai varmista, että ne eivät pääse kosketukseen paljaan ihon kanssa.

## DK Vigtige Advarsler

1. Det er farligt, hvis denne monteringsvejledning ikke følges nøje, og det er vigtigt, at man gemmer monteringsvejledningen, så man evt. kan henvise til den senere.
2. Pas på, at ingen del af Britax Cruiser stolen kommer i klemme eller bliver beskadiget af et bevægeligt sæde eller en bildør.
3. Dersom bilen har været involveret i et alvorligt trafikuheld, skal Britax Cruiser stolen og sikkerhedsselerne udskiftes.
4. Man må under ingen omstændigheder ændre på Britax Cruiser stolens eller sikkerhedsselernes konstruktion eller brug.
5. Børn må **IKKE** efterlades i stolen uden opsyn, selv i kort tid.
6. Det tilrådes, at man enten fastspænder eller fjerner Britax Cruiser fra bilen, når den ikke er i brug. Pas på, at der ikke er nogle løse gen

stande i bilen, som kan blive kastet rundt i bilen ved en ulykke.

7. Hvis det er nødvendigt at bruge både for- og bagsæder på en køretur, og der ikke er sikkerhedsseler nok til alle passagerer, skal de personer, der vejer mindst, sidde bagi vognen og de personer, som vejer mest, sidde foran.
8. Man må under ingen omstændigheder anvende en pude til at hæve barnet i Britax Cruiser stolen.
9. Bemærk, at denne stol **IKKE** kan bruges som en fritstående stol.
10. **Metalbeslag på barnestole, seler og sikkerhedsseler kan blive meget varme at røre ved, når de udsættes for høje temperaturer.** Sørg derfor for at tildække de metaldele, der kan komme i kontakt med barnet, hvis bilen er parkeret i direkte sollys. Hvis beslagene er blevet varme, skal man passe på, at de ikke kommer i direkte kontakt med huden.

## F Notes Importantes

1. Il peut être dangereux de ne pas suivre de près ces instructions de montage et il est vital de les conserver pour s'y référer dans le futur.
2. S'assurer qu'aucune partie du Britax Cruiser ne peut se coincer dans un siège mobile ou dans la porte du véhicule.
3. Si le véhicule a un accident sérieux, le Britax Cruiser et les ceintures de siège devront être changés.
4. Ne jamais modifier la construction ou l'usage du Britax Cruiser et des ceintures.
5. Ne laissez **PAS** les enfants dans le véhicule sans surveillance, même pour une courte durée.
6. Il est conseillé d'attacher ou de retirer le Britax Cruiser de la voiture lorsqu'il n'est pas utilisé. Veiller à ne pas laisser d'objets libres dans la voiture car ils deviennent des projectiles en cas d'accidents.

7. S'il est nécessaire d'utiliser les sièges arrière et avant sur un certain trajet, et que des attaches ne sont pas à la disposition de tous les passagers, il convient d'installer les occupants les plus légers dans les sièges à l'arrière et les plus lourds à l'avant.

8. Ne jamais mettre un coussin dans le Britax Cruiser pour éléver l'enfant.
9. Veuillez noter que ce siège n'a pas été conçu pour être utilisé à la maison.
10. **Les pièces métalliques des sièges de voiture pour enfants, les sangles et les ceintures peuvent devenir brûlantes si la température est élevée.** Veiller à ce que ces pièces soient couvertes si la voiture est laissée en plein soleil, ou s'assurer qu'elles ne touchent pas la peau directement.

## NL Belangrijke Aanwijzingen

1. NIET nauwkeurig naleven van deze bevestigingsinstructies kan zeer gevaarlijk zijn. Het is daarom uiterst belangrijk ze voor eventuele latere verwijzing op een veilige plaats te bewaren.
2. Oppassen dat onderdelen van het Britax "Cruiser" kinderzitje niet tussen verstelbare stoelen of portieren vastgeklemd raken.
3. Mocht de auto bij een ernstig verkeersongeluk betrokken raken, dan moeten het Britax "Cruiser" kinderzitje en de gordels worden vernieuwd.
4. Onder **GEEN** voorwaarde mogen het ontwerp of gebruik van het Britax "Cruiser" kinderzitje of gordels worden gewijzigd.
5. Kinderen **NIET** alleen in de auto achterlaten; ook niet voor een korte tijd.
6. Wanneer niet in gebruik, is het raadzaam het Britax "Cruiser" kinderzitje vast te zetten of

uit de auto te verwijderen. Geen voorwerpen los in de auto laten liggen – in geval van een ongeluk kunnen deze ernstig letsel berokkenen.

7. Is de auto volledig bezet en is er niet voor iedereen een veiligheidsgordel, laat dan de zware passagiers voorin zitten en de lichte passagiers achterin.
8. Het kind niet op een kussentje in het Britax "Cruiser" kinderzitje laten zitten.
9. Opgemerkt dient te worden dat dit kinderzitje niet voor gebruik thuis is ontworpen.
10. **Op autokinderzitjes, tuigjes en veiligheidsgordels bevestigde metalen appendages kunnen bij blootstelling aan direct zonlicht zeer warm worden. Bij lange tijd in de zon laten staan van de auto, deze delen afdekken of ervoor zorgen dat ze niet rechtstreeks met de huid in aanraking komen.**

## S Observera

1. Det kan vara förenat med fara att inte följa installationsanvisningarna mycket nog, och det är mycket viktigt att de sparas för framtida bruk.
2. Se till att ingen del av Britax Cruiser fastnar i någon framfällbar stol eller i bildörren.
3. Om bilen är inblandad i en allvarlig olycka, måste Britax Cruiser och bilbältena bytas.
4. Modifikationer av Britax Cruiser eller bilbältena får under inga omständigheter göras.
5. Lämna **INTE** barn ensamma i bilen, inte ens korta stunder.
6. Det är bäst att antingen sätta fast Britax Cruiser eller ta ur den ur bilen när den inte används. Man ska inte ha lösa föremål i bilen

som kan slungas omkring i en olycka.

7. Om det blir nödvändigt att använda fram- och baksätena och det inte finns tillräckligt med bälten för alla passagerare, ska lättare passage sitta i baksätet och tyngre fram.
8. En kudde får under inga omständigheter användas så att ett barn kommer att sitta högre i Britax Cruiser.
9. Observera att denna stol inte är avsedd för bruk i hemmet.
10. **Metalldelar på barnstolar, selar och bälten kan bli varma att ta på vid hög temperatur. Se till att sådana delar är övertäckta om bilen lämnas i direkt solljus, och se till att de inte kommer i kontakt med bar hud.**

## GB Cover Removal and Cleaning

1. Remove head-pad cover by pulling it from the top of the head-pad. Undo the elastic ties and pull them through the holes at the base of the head-pad.
2. Remove shell cover by undoing the velcro strip and flap up behind head-pad. Undo zip and elastic ties at the rear, pull through shell and slide cover off.
3. See label on shell cover for wash instructions.
4. The shell and plastic parts can be cleaned with a warm, soapy sponge. Take care to use household soap and **NOT** solvents or detergents. Do **NOT** use washing-up liquid.
5. To replace covers, simply reverse steps 1 and 2.

## SF Päälyksen Poisto ja Puhdistus

1. Poista päätuen päälys vetämällä sitä päätuen yläosasta. Irrota elastiset sidenuhat, ja vedä ne päätuen pohjassa olevien reikien läpi.
2. Poista runko-osan päälys irrottamalla päätuen takana oleva tarranauha ja lipuke. Aukaise vetoketju ja irrota takana olevat elastiset kiinnitysnauhat, vedä rungon läpi ja sujauta päälys pois.
3. Pesuohjeet näkyvät runko-osan päälyksen lipukkeesta.
4. Runko-osa ja muoviset osat voidaan puhdistaa lämpimällä, saippuaveteen kastetulla pesusienellä. Muista käyttää puhdistuksessa ainoastaan taloussaippuaa. Puhdistuksessa EI saa käyttää puhdistusliuoksia, kemiallisia puhdistusaineita EIKÄ myöskaän asianpesuaineita.
5. Päälyksen asetetaan takasin seuraamalla päänväistäisessä järjestyksessä edellä mainittuja vaiheita 1 ja 2.

## **(DK) Afmontering og Rengøring af Betrækket**

1. Fjern betrækket på hovedpuden ved at trække det op over hovedpudens top. Løsn elastikbåndene og træk dem igennem hullerne i hovedpudens bund.
2. Fjern stolens betræk ved at løsne velcro-båndet og føre klappen op bag hovedpuden. Luk lynlåsen op og tag elastikbåndene af bagpå, træk dem igennem stolen og tag betrækket af.
3. Se vaskeanvisningen på stolens betræk.
4. Stolen og plastdelene kan tørres af med en svamp, vredet op i varmt sæbevand. Brug husholdningssæbe, **IKKE** rense- eller sulfomidler. Brug ikke opvaskemiddel.
5. Betrækket sættes på ved at anvende samme fremgangsmåde som i punkt 1 og 2, men i omvendt rækkefølge.

## **(NL) Verwijdering en Reiniging van de Hoes**

1. De hoes vanaf de bovenkant van het hoofdsteuntje verwijderen. De elastieke bandjes losmaken en door de zich onderaan het hoofdsteuntje bevindende gaatjes trekken.
2. Om de hoes van het zitje te verwijderen, eerst het klitteband en de rand achter het hoofdsteuntje losmaken. Veruolgens de rits-sluising opentrekken, de aan de achterzijde bevestigde elastieke bandjes losmaken en de hoes verwijderen.
3. Voor wasinstructies, zie op de hoes bevestigde label.
4. Het zitje en plastic onderdelen met een warm sopje schoonmaken. Alleen huishoudzeep gebruiken. **GEEN** oplosmiddelen, wasmiddelen of vaatafwasmiddel gebruiken.
5. Voor het opnieuw aanbrengen van de hoezen, stap 1 en 2 in omgekeerde volgorde uitvoeren.

## **(F) Dépose et nettoyage de la Housse**

1. Retirer la housse de l'appui-tête en la tirant depuis le haut de celuici. Défaire les élastiques et les faire passer par les trous à la base de l'appui-tête.
2. Retirer la housse du siège en ouvrant les attaches Velcro à l'arrière de l'appui-tête. Ouvrir les fermetures éclair et les élastiques à l'arrière et libérer le siège en faisant glisser la housse.
3. Consulter l'étiquette sur la housse du siège pour les instructions de lavage.
4. Nettoyer le siège et ses parties en plastique avec une éponge tiède et savonneuse. Veiller à utiliser du savon doux et **PAS** de solvants ou de détergents. Ne **PAS** utiliser de liquides lave-vaisselle.
5. Pour remettre les housses, suivre le contraire des instructions 2 et 1.

## **(S) Avtagning och Rengöring av Överdraget**

1. Ta av överdraget till huvudstödet genom att dra det uppifrån. Lossa resårbanden och dra dem genom hålen längst ner på huvudstödet.
2. Ta bort överdraget på stolen genom att öppna kardborretillslutningen och vik upp fliken på baksidan av huvudstödet. Öppna blixtlåset bak till, dra genom stolen och dra av överdraget.
3. Följ tvättanvisningarna på etiketten.
4. Stolen och plastdelarna kan tvättas med svamp och varm tvållösning. Använd tvål eller såpa, **INTE** lösningsmedel eller syntetiska tvättmedel. Använd **INTE** diskmedel.
5. Överdragen sätts tillbaka enligt moment 1 och 2 i omvänt ordning.

**Britax**

Britax Excelsior Ltd., 1 Churchill Way West  
Andover, Hampshire SP10 3UW

A BSG International plc company

BBO-359